



## Supervisión Ciudadana Carta de la Presidenta del Comité

Como Presidenta del Comité de Supervisión Ciudadana de la Medida F de Emisión de Bonos (COC), me complace presentar el primer informe anual al Comité Administrativo del Distrito del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe (LTCC por sus siglas en inglés) y a nuestra comunidad.

Al aprobarse la Medida F en noviembre de 2014, el Comité Administrativo de LTCC estableció el COC conforme a la Sección 15278 del Código de Educación de California y a la Propuesta 39. Nuestra primera reunión fue el 16 de abril de 2015 y hemos tenido tres reuniones adicionales desde entonces. Quiero expresar mi profundo agradecimiento a los miembros del COC por su apoyo y participación.

Las reuniones del COC han sido bien organizadas e informativas. La información presentada y revisada en cada reunión incluye los informes financieros más recientes, resúmenes de gastos actualizados y las últimas noticias de todos los proyectos financiados con los bonos. El personal docente y administrativo de LTCC ha sido de mucha ayuda, facilitando información oportuna al COC, así como respondiendo a las preguntas de los miembros del comité. Como comité, nos entusiasman los proyectos que se han completado y los que se aproximan el próximo año. A nombre del Distrito, este comité quisiera expresar su agradecimiento a los votantes de la comunidad, sin su apoyo la Medida F de Bonos no existiría.

En nuestra opinión, en base a las actividades de supervisión del COC y a la revisión de las auditorías independientes de finanzas y desempeño, el Distrito cumple con los requisitos del Artículo XIII A, Sección 1(b)(3) de la Constitución de California. Con la presentación de este informe anual, los miembros del COC pueden garantizarle a nuestra comunidad que los gastos de los bonos han sido realizados apropiadamente en proyectos consistentes con aquellos identificados en la medida de bonos. Esperamos que este informe les parezca informativo y completo.

Atentamente,

Brooke Laine  
Presidenta

NON-PROFIT  
ORGANIZATION  
PSRT STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
So. Lake Tahoe, CA  
PERMIT #27



### Rol del Comité de Supervisión Ciudadana (COC por sus siglas en inglés)

Es responsabilidad del COC asegurar el gasto adecuado de los fondos de los bonos e informar al público respecto al gasto de las recaudaciones obtenidas mediante los bonos. El Consejo Administrativo de LTCC asigna a los miembros del Comité, quienes representan a varios sectores de la comunidad, incluyendo las empresas, la tercera edad, los contribuyentes, los estudiantes y un cuerpo asesor o Fundación de LTCC. El COC es un requisito para las escuelas e institutos superiores con bonos gobernados por la Propuesta 39 de California. Las actividades del COC se conducen conforme al Acta Brown, todas sus reuniones son abiertas al público y los espectadores son bienvenidos.

Para obtener más información al respecto o para solicitar ser parte del Comité de Supervisión Ciudadana, contáctese con la Oficina del Superintendente/Presidenta al (530) 541-4660 ext. 210. Para obtener más información sobre la Medida F de Bonos, visite [www.LTCC.edu/MeasureF](http://www.LTCC.edu/MeasureF).

#### Miembros del Comité de Supervisión Ciudadana

Brooke Laine, Presidenta del Comité, Gerente de Sucursal de US Bank  
Carmen Delgado, Empleada Estatal Jubilada  
Richard Fischer, Presidente, Junta Escolar del Condado El Dorado  
Jim Gallanty, Representante Estudiantil  
Matt Lucksinger, Profesional de Bienes Raíces, Propiedades Lake Valley  
Leon Malmed, Miembro de la Junta de la Fundación de LTCC  
Roberta Mason, Miembro jubilada del Consejo Administrativo de LTCC

#### Consejo Administrativo del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe

Dr. Frederick "Fritz" Wenck, Jr., Presidente  
Karen Borges, Empleada  
Michelle Sweeney  
Jeff Cowen  
Kerry David  
Antonio Benitez, Representante Estudiantil

#### Equipo Administrativo de LTCC para la Medida F de Emisión de Bonos

Dr. Kindred Murillo, Ed.D., Superintendente/Presidenta  
Jeff DeFranco, Vicepresidente Servicios Administrativos  
Al Frangione, Director del Programa de Bonos  
Ami Chilton, Administradora Financiera de Proyectos de Capital  
Dr. Randy Joslin, Director de Instalaciones

No se utilizó fondos de la Medida F de Emisión de Bonos para la realización e impresión de esta publicación.  
Este reporte está impreso en papel reciclado.



# Incremento Su Educación

## Medida F de Emisión de Bonos

Primer Reporte Anual del 2015 a la Comunidad

Incremento  
**Educativo**

Apoyo a la  
**Comunidad**

Promoción del  
**Crecimiento**

Creación de una  
**Base Sólida**

Una lista completa de los proyectos con los bonos, planes, estudios, encuestas y estados financieros están disponibles en [www.LTCC.edu/MeasureF](http://www.LTCC.edu/MeasureF)



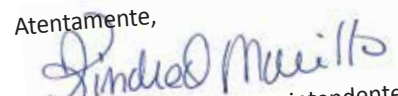
## Carta de la Superintendente/Presidenta

Es un honor presentar nuestro primer informe anual de la Medida F de Bonos a la comunidad. El apoyo positivo que recibimos de los votantes de South Lake Tahoe permitirá que el Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe alcance nuestra visión compartida de ser un "instituto superior comunitario al que todos quieren asistir." Un instituto superior comunitario pequeño como LTCC es un recurso para las comunidades rurales. Sin los fondos de la Medida F, la calidad de ese recurso está en riesgo. Cuando una medida de bonos de obligación general se consideró por primera vez, el Comité Administrativo y los dirigentes del LTCC pensaron seriamente en el futuro compartido del instituto superior y la comunidad y en la mejor forma de proteger la inversión significativa que

California y la comunidad ya habían realizado en LTCC. Al reemplazar los techos deteriorados y los sistemas eléctricos, de plomería y mecánicos que van envejeciendo en las instalaciones, estamos protegiendo esta inversión; al actualizar nuestras aulas, aparatos tecnológicos y laboratorios, estamos ofreciendo la educación de más alta calidad posible para todos los estudiantes de LTCC; al modernizar nuestra tecnología, estamos garantizando que nuestros estudiantes estén bien preparados para transferirse a instituciones de carreras de cuatro años y para las profesiones en el mundo laboral moderno.

Gracias por su confianza, por el apoyo a nuestro instituto y por su voto en favor de ofrecer a los estudiantes el mejor ambiente de aprendizaje posible. Es fundamentalmente importante para todos nosotros en LTCC, hacer todo lo que podamos para mantener esa confianza.

Atentamente,

  
Dr. Kindred Murillo, Superintendente/Presidenta del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe

## Respecto a la emisión de bonos

Después de 26 años de uso intenso por parte de los estudiantes y la comunidad, las instalaciones del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe se han deteriorado significativamente. Los sistemas eléctricos, iluminación, calefacción, ventilación y de seguridad y protección de todo el instituto necesitan ser reemplazados, reparados o actualizados; las aulas, laboratorios y tecnología inadecuada han limitado la calidad de enseñanza, el aprendizaje, la capacitación laboral y el avance profesional.

Gracias a los votantes de South Lake Tahoe, LTCC obtuvo con éxito la aprobación de una medida de emisión de bonos por \$55 millones en el 2014 para solucionar estos temas críticos. Denominada Medida F, esta emisión de bonos permite que el instituto superior actualice y modernice su tecnología, haga las reparaciones necesarias a las instalaciones y sistemas que van envejeciendo, y mejore los programas educativos y el ambiente de aprendizaje estudiantil. Al aprobarse la Medida F, los votantes autorizaron fondos para que LTCC pueda facilitar la educación de alta calidad que necesitan nuestros estudiantes y que demanda el mercado laboral.

## Clasificación y venta de bonos

Luego de recibir la clasificación AA- de Servicios de Clasificación de Standard & Poor y la clasificación A1 del Servicio de Inversionistas de Moody, LTCC vendió su primer conjunto de bonos en agosto de 2015. Estas clasificaciones positivas reflejan que el instituto tiene baja probabilidad de ser una carga por deudas, que es estable, que tiene un perfil financiero positivo y políticas financieras y prácticas de planificación sólidas. La venta de bonos llegó a \$19 millones, o 35% de los \$55 millones que los votantes aprobaron.

## Proyectos financiados con bonos

Este informe presenta una lista parcial de proyectos terminados, futuros y en marcha. La lista está sujeta a cambios, con la aprobación del Comité, con proyectos que vayan de acuerdo con el lenguaje de la papeleta de votación de bonos que aprobaron los votantes.

## Proyectos terminados en el 2015

- **Oficina única:** Un lugar conveniente para todos los servicios básicos del instituto superior (matrícula, orientación, pagos, ayuda financiera, reportes de calificaciones) con oficinas adicionales para orientación para servir mejor a los estudiantes que buscan orientación académica y profesional



- **Instalación de nuevas calderas en el edificio principal:** calderas de 26 años reemplazadas por calderas modernas y eficientes
- **1ª fase de actualización de sistemas inalámbricos:** calidad comercial, mejoras en todo el instituto superior a los sistemas inalámbricos para mejor recepción WiFi
- **1ª fase de actualización de redes y firewall:** cableado de alta velocidad a lo largo de todas las instalaciones para mejorar la conectividad de la red y el internet, así como mejoras en seguridad de la información privada de los estudiantes
- **1ª fase de actualización de sistemas de manejo de energía:** representa la base central de un edificio de energía inteligente, la primera fase se enfoca en el edificio principal
- **Instalación de teléfonos en las aulas:** teléfonos en las aulas en todo el instituto para mejorar la seguridad de los estudiantes y el personal docente y administrativo



*¡La nueva Oficina Única es genial para los estudiantes! Es más cómoda, amigable y hace que el inicio y finalización de clases sea mucho más fácil.*

- Antonio Benitez, Estudiante



*El tener teléfonos confiables en todas nuestras aulas es una gran mejora y abarca mucho camino en cuanto a las preocupaciones de seguridad del instituto.*

- Sara Pierce, Profesora de español y Presidenta del Senado Académico



*Las calderas nuevas son realmente un buen uso de los dólares de los contribuyentes. Ahora usamos menos recursos para calentar el instituto de forma mucho más eficiente.*

- Dan Rongaus, Técnico de instalaciones y mantenimiento

## Proyectos en marcha/futuros para el 2016

- **Renovaciones en el coliseo:** piso nuevo, graderíos, panel de marcador
- **Renovación del estacionamiento principal y construcción de la plaza estudiantil:** nuevos senderos para bicicletas, caminos peatonales con calefacción, acceso adicional a edificios y mayor espacio para aprendizaje al aire libre, lote completamente en regla con el Acta de Estadounidenses con Discapacidad (ADA por sus siglas en inglés)
- **Reemplazo del campo de fútbol/mejoría del área de espectadores:** nuevo campo, superficie de césped sintético, asientos para atletas, espacio adicional para espectadores para uso del instituto y la comunidad
- **Estudio de factibilidad para vivienda residencial:** primer paso para ofrecer vivienda estudiantil en las instalaciones del instituto



## Reporte del auditor independiente

Bajo las provisiones de la Constitución de California según la enmienda de la Propuesta 39, el Programa de la Medida F de Emisión de Bonos debe pasar por una auditoría anual de una firma auditora independiente. El Instituto Superior Lake Tahoe usó la firma certificada de contabilidad pública Vavrinek, Trine, Day & Co., LLP, para que realice las auditorías de finanzas y desempeño requeridas.

El Informe de Auditoría Financiera dice: "En nuestra opinión, los reportes financieros mencionados anteriormente presentan limpiamente, en todo respecto material, la posición financiera de la Medida F de Emisión de Bonos de Obligación General para el Distrito del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe hasta el 30 de junio, 2015, y el resultado de sus operaciones para el período terminado en esa fecha en conformidad con los principios generales de contabilidad aceptados en los Estados Unidos de América."

El Informe de Auditoría de Desempeño dice: "El resultado de nuestras pruebas indica que el Fondo de Construcción de la Medida F del Distrito gastó los fondos de Bonos de la Propuesta 39 de Obligación general únicamente en proyectos específicos aprobados por los votantes, conforme a la Propuesta 39 y según se detalla en el Artículo XIII A, Sección 1 (b)(3)(C) de la Constitución de California.

## Revisión Financiera Año Fiscal 14/15

• **Ingresos:** No se recibieron bonos durante el año fiscal correspondiente al 1 de julio, 2014 al 30 de junio, 2015 debido al momento en el que se vendieron los bonos. De manera que se puedan iniciar los proyectos en el verano del 2015, LTCC afrontó los gastos listados a continuación, los mismos que fueron reembolsados cuando los bonos se vendieron en agosto del 2015.

• Egresos:	
\$233.160	Desembolso de gastos de capital
\$188.076	Servicios y otros costos operativos
\$17.808	Salarios / Beneficios (sólo no administrativos) Los fondos de bonos cubren varias posiciones responsables por trabajo relacionado estrictamente con los bonos
\$206.315	Transferencias - incluye reembolsos por gastos arquitectónicos de la planeación para emisión de bonos del 2013/14 y pago de deuda de la Biblioteca 2014/15 según lo permite el lenguaje de la medida de emisión de bonos y la Resolución de Reembolso aprobada por el Comité Administrativo.
<b>\$645.359</b>	<b>Total de Egresos</b>